



Notes explicatives correspondant au mots numérotés dans le texte imprimé du Conte Hivernal Bien Montréalais.

1. **Fleuve Saint-Laurent** : Fleuve et estuaire gigantesques, formant avec les Grands lacs un réseau hydrographique qui s'étend sur 3058 km à l'intérieur de l'Amérique du Nord. Prenant sa source dans le lac Ontario, le fleuve, d'une longueur d'environ 1197 kilomètres, coule en direction du nord-est jusqu'à Montréal et à Québec pour aller se jeter dans le golfe du Saint-Laurent.
2. **Maison Birks** : Joaillerie canadienne emblématique ouverte en 1879 par Henry Birks au cœur de Montréal. La Maison Birks est devenue un élément précieux du patrimoine canadien. Sa fameuse boîte bleue est devenue signature de cadeaux onéreux et de bijoux luxueux.
3. **Mont-Royal** : Petite montagne au cœur de Montréal, elle occupe une place capitale dans l'histoire de la ville, de son patrimoine et identité. Formée lorsque les glaciers se sont retirés il y a des millénaires, la montagne, est en fait, une série de trois collines alignées. Sa masse imposante au centre de l'île, ses points de vue sur le fleuve et ses forêts majestueuses en font un site incontournable pour les montréalais.
4. **Lac aux Castors** : Le lac aux Castors est un bassin artificiel situé dans le parc du Mont-Royal. Il a été dessiné par l'architecte Frederick Gage Todd en 1938. Rendez-vous populaire pour sa patinoire légendaire en hiver et ses virées en chaloupe pendant l'été.
5. **La fée Lalumière** : Clin d'œil humoristique au président-directeur général de Tourisme Montréal, Monsieur Yves Lalumière, en poste depuis 2013.
6. **Mille carré doré** : Nom du luxueux quartier sur une pente du mont Royal dans le secteur centre-ouest du Centre-ville. Jadis le berceau de riches familles canadiennes anglophones, principalement d'origine écossaise, ce magnifique secteur doit son nom à la forme carrée de sa surface. Bordé de somptueuses maisons victoriennes et de grands arbres, on y recense des chefs-d'œuvre architecturaux.
7. **Érables rouges** : L'érable rouge peut atteindre 40 m de hauteur. Ses feuilles rouges apparaissent avant les feuilles vertes ce qui permet de le distinguer de l'érable à sucre. Les feuilles ont trois à cinq lobes larges fortement sinués. En été, elles sont vert sombre et lisses en surface et virent au rouge éclatant à l'automne venu.
8. **Mile End** : Un quartier très branché et convivial à l'atmosphère artistique et aux racines multiculturelles. Des comptoirs de bagels, des restaurants grecs et des cafés italiens se mêlent à des restaurants élégants et des lieux animés servant des brunchs. Des boutiques indépendantes sont réparties dans tout le quartier, en particulier sur la rue Bernard. Les cafés sont très fréquentés en journée et la vie nocturne se concentre dans les bars à cocktails, les salles de concert et les pubs.
9. **Musée des beaux-arts de Montréal** : Ce grand musée abrite l'Atelier international d'éducation et d'art-thérapie Michel de la Chenelière, le plus grand complexe éducatif dans un musée d'art en Amérique du Nord. L'Atelier permet la mise en œuvre de projets innovants en éducation, en mieux-être et en art-thérapie. Le bal annuel du musée est un incontournable pour le gotha montréalais.
10. **Musée Redpath** : Musée d'histoire naturelle situé sur le campus du centre-ville de l'Université McGill et apprécié pour ses squelettes de dinosaures impressionnants.
11. **Musée McCord** : Inauguré en 1921, il est né de la vision d'un collectionneur passionné, désireux de mettre en valeur l'histoire et les cultures de son pays: David Ross McCord. Ici reconnu pour son exposition annuelle des vitrines mécaniques féériques de Noël auparavant situées au magasin Ogilvy à la saison des Fêtes depuis 1947. Conçues sur mesure par le fabricant de jouets allemand Steiff, ces vitrines nous plongent dans un décor bavarois où s'anime une multitude d'animaux faits à la main par cette entreprise. Ce musée situé sur la rue Sherbrooke est à ne pas manquer.
12. **Espace pour la vie** : Le Biodôme, l'Insectarium, le Jardin botanique et le Planétarium Rio Tinto Alcan forment ensemble un lieu où la nature et les sciences sont à l'honneur, un Espace pour la vie. C'est un mouvement participatif auquel les communautés d'ici et d'ailleurs sont invitées à participer. Et c'est aussi un engagement à protéger la biodiversité de notre planète.

13. **Vieux-Montréal** : Le Vieux-Montréal offre un bon aperçu de son histoire au cours des siècles, abritant à la fois les plus anciennes et les plus récentes attractions touristiques de la ville. Et, bien que les rues pavées conservent le souvenir de personnages historiques tels que Jeanne Mance, Jacques Cartier et Maisonneuve, le Vieux-Montréal et le Vieux-Port sont des quartiers en constante évolution, parmi les plus dynamiques de la ville.
14. **Tyrolienne MTL Zipline** : À l'aide d'une tyrolienne suspendue entre deux tours, la clientèle de Tyrolienne MTL Zipline a la chance de vivre des sensations fortes et d'apprécier une vue spectaculaire en survolant le Vieux-Port de Montréal.
15. **Holt Renfrew Ogilvy** : La maison Ogilvy a vu le jour en 1912 au centre-ville de Montréal. Autrefois surnommée la « Grande Dame de la rue Sainte-Catherine », elle regroupait différentes boutiques au sein d'un même magasin. Au printemps 2020, six ans après avoir commencé les travaux de restauration, le magasin rouvre ses portes, devenant Holt Renfrew Ogilvy. Le nouveau magasin sur la rue Sainte-Catherine cumule un espace de plus de 23 226 mètres carrés faisant de lui le plus grand Holt Renfrew du Canada et le premier espace de type boutique éphémère au Canada. Cet espace offre la possibilité aux designers et créateurs montréalais, québécois d'exposer et vendre leurs pièces.
16. **Bota Bota, spa-sur-l'eau** : *Ferry* historique transformé en "spa-sur-l'eau" de luxe avec soins variés, yoga et restaurant, vue spectaculaire sur Montréal et circuit d'eaux & service de massothérapie.
17. **Nathon Kong** : Designer montréalais de costumes haut de gamme, sur mesure pour homme, Nathon Kong a aussi lancé en 2019 une collection limitée d'accessoires de mode 100% fabriqués avec de la soie de mûrier et des œuvres d'art uniques d'artistes / patients de l'organisation Les Impatients. Chaque pièce raconte l'histoire d'un voyage unique vers la récupération grâce au pouvoir de l'expression créative.
18. **Canal de Lachine** : Canal traversant la section sud-ouest de l'île de Montréal entre le lac Saint-Louis et le Vieux Port. Nommé d'après la ville de Lachine il permet d'éviter les rapides du même nom sur le fleuve Saint-Laurent. La piste du canal a été classée au troisième rang des plus beaux circuits urbains au monde par le magazine Time.
19. **Le Centre hospitalier universitaire Sainte-Justine** : L'un des quatre plus importants centres pédiatriques en Amérique du Nord. Ses 5 000 employés et ses 500 médecins, dentistes et pharmaciens œuvrent dans un milieu à la fois hautement innovant, où des connaissances sont générées et partagées au quotidien, et respectueux des personnes, plaçant le patient et sa famille au cœur de la pratique.
20. **Plateau Mont-Royal** : Quartier très branché, aux rues bordées de charmantes maisons mitoyennes avec souvent des escaliers extérieurs en forme de spirales. L'avenue du Mont-Royal et la rue Saint-Denis sont jalonnées de cafés et de restaurants, de bars animés ainsi que de galeries et de théâtres contemporains.
21. **Petite Italie** : *Little Italy* est un charmant quartier résidentiel abritant des cafés rétro, des pizzerias, des épiceries italiennes et des boulangeries traditionnelles. Les habitants aiment jouer à la pétanque au parc Dante situé à proximité.
22. **Parc Frédéric-Back** : Grand parc multifonctionnel à Montréal situé dans l'arrondissement de Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension. D'une superficie actuelle de 48 hectares, il est appelé à devenir d'ici quelques années l'un des plus grands parcs urbains de la Ville de Montréal.
23. **Villeray** : Quartier de Montréal, il fait partie de l'arrondissement de Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension. Il est situé au centre-nord de l'île de Montréal.
24. **Marché Jean-Talon** : Un incontournable marché public au centre du quartier de la Petite Italie de Montréal. Situé au 7070 de l'avenue Henri-Julien, ce marché est nommé en l'honneur de Jean Talon, premier intendant de la Nouvelle-France. Le marché regorge de kiosques de fleurs, de comptoirs de produits locaux et maraîchers.
25. **Rue Saint Viateur** : Artère commerciale centrale du quartier du Mile End se prolongeant dans le quartier huppé d'Outremont. Rue très connue, entre autres, pour sa célèbre boulangerie ouverte 24h/24 connue pour ses bagels cuits au feu de bois.
26. **Bagels** : Les petits pains en forme d'anneau, d'une dizaine de centimètres de diamètre et originaires d'Europe centrale ou orientale ont suivi les immigrants juifs d'Europe de l'Est aux États-Unis et au Canada.
27. **La Main** : Le boulevard Saint-Laurent est connu sous le nom de « la Main » qui est l'abréviation de "Main Street" (rue principale) en anglais. Il s'agit aussi de l'artère principale divisant l'île entre ses parties est et ouest au niveau des adresses civiques.
28. **Les Murales** : Avec les œuvres réalisées dans le cadre du festival Mural, qui se déroule chaque année au mois de juin, le boulevard Saint-Laurent est un véritable musée à ciel ouvert.
29. **Leonard Cohen** : Leonard Cohen est né à Westmount, issu d'une famille juive polonaise, il passe toute son enfance à Montréal et devient un célèbre auteur-compositeur-interprète, musicien, poète, romancier et peintre canadien. Deux immenses murales représentent le légendaire artiste : rue Crescent et sur la rue Napoléon, coin rue Saint-Dominique.
30. **Schwartz's Deli** : Le restaurant a été fondé en 19282, par les frères Maurice et Reuben Schwartz, des Juifs roumains. Il est situé en plein cœur de l'ancien quartier juif sur le boulevard Saint-Laurent, une importante rue commerçante où, durant plus d'un siècle, se sont installées les diverses communautés d'immigrants. Un incontournable pour ses sandwiches à la viande fumée et sa propriétaire célèbre : Céline Dion!

- 31. Quartier chinois :** Grand pâté de maisons de l'arrondissement Ville-Marie, le quartier chinois montréalais est délimité par la rue Saint-Dominique, à l'est, par le boulevard René-Lévesque, au nord, par la rue Viger, au sud, et par la rue Jeanne-Mance, à l'ouest. L'essentiel de son activité commerciale se concentre sur le boulevard Saint-Laurent et dans la rue de la Gauchetière, piétonnière à cet endroit. Le quartier chinois montréalais possède plus de *paifang* (portiques) que tout autre quartier asiatique au Canada.
- 32. Dragon's Beard Candy :** Confiserie au cœur du Quartier chinois, située au 52, rue De La Gauchetière. Connue pour sa recette de confiserie typiquement chinoise inventée pour l'empereur de Chine voilà 2000 ans. La Chine a toujours eu comme inspiration, le dragon, inspirant ce dessert qui ressemble à de la barbe de dragon avec un mélange de plusieurs filaments de sucre.
- 33. Kim Fung :** Le restaurant Kim Fung, autrefois appelé Kam Fung, est ouvert depuis maintenant plus de 40 ans. Situé au cœur du quartier chinois, l'établissement unique en son genre sert parmi les meilleurs *dim sum* en ville et fort prisé pour ses fameux brunchs!
- 34. Tablée des Chefs :** La Tablée des Chefs a pour mission de nourrir les personnes dans le besoin et de développer l'éducation culinaire des jeunes. Pour ce faire, elle réinvestit la majorité de ses profits au sein de sa mission sociale!
- 35. Wing Noodles :** Situé au cœur du Quartier Chinois à Montréal, Nouilles Wing Ltée. est le plus grand fabricant de nouilles et de biscuits de fortune au Québec.
- 36. Robert Bourassa :** À la suite d'un réaménagement de l'autoroute Bonaventure, à l'entrée du centre-ville de Montréal, un ensemble de projets artistiques d'importance ont vu le jour et constitue un legs pour le 375^e anniversaire de la fondation de Montréal, dont : la Source de Jaume Plensa et les Dendrites de Michel De Broin.